

PROGRAMA

DEPARTAMENTO DE OBRAS DE ARTE AUDIOVISUALES

1/18 JUNIO 1994

Nº11



Heidi. Paul McCarthy & Mike Kelley. 1992.

Nuevas tendencias del World Wide Vídeo Festival 1993-94

El miércoles día 1 de Junio tendrá lugar la presentación del programa con una conferencia del director del Festival y comisario de la muestra Tom van Vliet en el Salón de Actos del Museo a las 19 horas. Se proyectarán fragmentos de algunos vídeos

PROGRAMACIÓN DEL 1 AL 18 DE JUNIO DE 1994 / LUGAR: MIÉRCOLES Y JUEVES EN LA SALA DE VÍDEO; VIERNES Y SÁBADOS EN EL SALÓN DE ACTOS / ENTRADA GRATUITA / AFORO LIMITADO A LA CAPACIDAD DE LA SALA / HORARIO: CONSULTAR PROGRAMACIÓN



Travelogue 5: Déjà Vu.
Stefaan Decostere. 1993.

World Wide Vídeo Festival 1993-94: una selección

El XII Festival Mundial de Vídeo constituye un repaso muy amplio, aunque siempre aleatorio, a la inmensa diversidad que ha alcanzado la expresión artística multimedia. No es un festival temático, porque está más allá de este tipo de análisis. Más adelante habrá ocasiones y lugares para poner en práctica este análisis. Sin embargo, dentro de la variedad propia de un programa que presenta 83 obras grabadas en vídeo, siempre es posible destacar algunas grandes tendencias. En muchas de estas obras se advierte la voluntad de compromiso político, un motivo que ha ido ganando fuerza en los últimos años. Los cambios en el mundo, sobre todo en el bloque del Este y en China, obsesionan a muchos artistas. También hay una tendencia a mezclar imágenes propias con otras previamente realizadas. Encontramos además un aumento importante de elementos procedentes de performances, así como de cintas basadas en *performance art*. Hay que destacar, por otra parte, el incremento de las producciones de tipo documental realizadas por artistas y sobre artistas, desde un punto de vista muy personal. Finalmente, también señalar la inspiración autobiográfica de muchas de estas obras.

Aunque en esta muestra solo presentamos vídeos monocanales, en el Festival también se han exhibido cinco instalaciones: Jaap de Jonge (Holanda), Stefaan Decostere (Bélgica), Nives Widauer (Suiza), Todd Coberly (Estados Unidos) y Quirynen-Lambrechts-Missotten (Bélgica). Un rasgo común a estas instalaciones es que, en vez de elementos escultóricos, predominan las imágenes flotantes, móviles en el espacio. El espectador ha de adoptar diversas posiciones si desea descubrir los diversos estratos de información. En *Tullips for Holland*, de Stefaan Decostere, este hecho aparece integrado en el transcurrir temporal. La instalación varía con las horas de la jornada. Esta desconexión cada vez mayor entre tiempo y espacio, así como la desmaterialización del objeto, como portador de la información, es una tendencia significativa en vídeo arte.

En cuanto a la selección presentada en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, hemos intentado reflejar en ella todas las tendencias del World Wide Video Festival 1993-94. La selección ha sido organizada siguiendo estilos o contenidos. Las obras de Ruiz de Infante, Missotten y Batsry comparten una intensa inspiración de orden poético. *Die Rache der Toten Indianer* (La venganza del indio muerto), de Lohner, está más próximo al documental y muestra la intensidad características del artista y compositor John Cage. La producción de Kirstensen, Matthias & Haase y De Geetere & Wagner, así como el *Moscow X* de Ken Kobland, comparten una atmósfera cinematográfica. El realizador de vídeo y cine, aclamado por sus producciones Berlín-Nilrey y Foto-Roman, ha creado un bello retrato de Moscú en tres momentos de grandes cambios políticos. Japón, a través de la mirada de los occidentales y la de los propios japoneses, aparece en las producciones de Take, Yamamoto y Decostere, mientras que Jean-Dit-Pannel, Donegan y McCarthy & Kelley presentan obras con elementos procedentes de performances. El compromiso político está presente en las obras de Mirage, Stewart y Colinet, todas ellas con matices documentales, analíticos y dramáticos. Dijkman, Barber y Day presentan trabajos de fuerte inspiración autobiográfica. La simbiosis de imagen y música inspira al artista polaco Kapuscinski - quien también realizó dos performances en el Festival Mundial de Vídeo 1994- y al joven artista francés Cairaschi. La selección para el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía comprende, finalmente, obras de Bender & Funicelli y de Hulverscheidt, en las que las composiciones musicales y el movimiento y el ritmo del cuerpo humano constituyen el motivo central.

Tom van Vliet
Director del World Wide Video Centre

BLOQUE A (82 min)

Las cosas sencillas, *Les choses simples*.

Francisco Ruiz de Infante. España 1993. 16:52 min. color, estéreo.

No he nacido aquí, soy un extranjero. Hablo un idioma extranjero y la gente no me entiende. En este idioma, sólo puedo construir frases sencillas. Puedo decir que el cielo es azul, que el mar es del azul del cielo, que el sol calienta la tierra, que mi casa está pintada de blanco, que en mi jardín crecen muchas cosas, que los árboles son demasiado altos. Es extraño que la gente no me entienda cuando digo cosas así. La lluvia es una bandera que ondea sobre las colinas, en medio de una tormenta, a veces resulta casi imposible respirar, nunca he visto el viento en el interior de las hojas, nunca he oído el matiz más exquisito del blanco, aunque pienso que es un color muy bello. Ruiz de Infante nos presenta *Les choses simples* y nos permite escuchar sonidos no artificiosos, ni vanamente artísticos, para que el mensaje nos llegue sin interferencias.

Los ciegos, *De blinden*.

Peter Missotten. Bélgica 1993. 26:21 min. color y blanco y negro, estéreo.

Les Aveugles (Los ciegos), de 1890, es una de los textos más herméticos de Maurice Maeterlinck. En su tiempo, fue considerada su peor obra ya que los personajes carecen de cualquier personalidad y no hay ni historia ni asomo de acción. Maeterlinck se adelantó a su tiempo. Probablemente Samuel Beckett se inspiró en esta obra para escribir

Esperando a Godot. En esta producción basada en el drama místico de Maeterlinck, Missotten demuestra que *Les Aveugles*, aun siendo un texto difícil de comprender, contiene también grandes bellezas. Los ciegos hablan sin parar, pero sin decir nunca nada y menos aún unos a otros. Tampoco pueden ver la luz. Dios los ha abandonado. Eso explica la letargia, la soledad absoluta y la tremenda ausencia de espiritualidad. Una y otra vez se preguntan: "¿Dónde está él? ¿Quién eres? ¿Cuándo volverá? ¿Dónde, Señor? Señor, dínos dónde estamos. Danos una respuesta".

Trazos de una presencia por venir, *Traces of a presence to come*
Irit Batsry. USA/Francia. 38:32 min. color blanco y negro, estéreo.

Hemos pasado por una etapa de silencio, sin utilizar ni una sola palabra. Nuestro mundo se basaba en el sistema de imágenes. Nos comunicábamos mostrándonos imágenes. Podíamos vernos unos a otros actuando en nuestros espacios mentales respectivos. Nuestros sistemas estaban completamente interconectados: lo que ocurría en la mente de una persona tenía una influencia directa en los demás. Lo personal y lo colectivo eran inseparables. Luego las imágenes empezaron a perder su poder. Nos encontramos con montones de imágenes sin sentido. Para impedir que nuestro mundo se desmoronara, debía emerger un nuevo lenguaje, hecho de imágenes y de palabras que habrían de evolucionar al mismo tiempo, transformándose unas en otras, a través del tiempo. Nuestro tiempo estaba contaminado. Debíamos hallar otro para vivir... Vuestro espacio era inhabitable, debíamos crear el nuestro propio... (Extracto de un texto de Irit Batsry).

BLOQUE B (130 min)

La venganza del indio muerto, *Die Rache der Toten Indianer*.

Henning Lohner. Alemania 1993. 129:44 min. color, mono.

Para este vídeo, de más de dos horas de duración, dedicado a la memoria de John Cage (1912-1992), compositor, escritor, artista, anarquista y gran especialista en champiñones, se rodaron más de 250 horas de película, así como 200 horas de "sonidos encontrados" en registro digital. Es de señalar que Henning Lohner los ha seleccionado y compuesto a la manera de Cage. Todo, en esta producción, gira en torno del azar, y es eso lo que demuestra la actitud anarquista de Cage: para él ningún sonido es más válido que otro, ya que todos los sonidos son interesantes y por consiguiente dignos de ser utilizados en una composición. En una entrevista realizada poco antes de su fallecimiento, Cage habla del sonido, el silencio, la música, el arte y la vida, tal y como había hecho tantas otras veces. En todo lo que dice, se trasluce su perspectiva budista. Por ejemplo: "El mundo está lleno de sonidos y cuando se acepta eso, te abres y te dispones a escucharlos y a disfrutar de ellos. Pero también puedes luchar contra ello, eludir la complejidad de la realidad y tratar de imponer un orden y una estructura. Disfruta del Caos". ¿Por qué el título del vídeo? Es Heiner Müller quien pronuncia, en la obra, estas palabras tan justas: "Cage es la venganza de los indios americanos muertos contra la música europea".

BLOQUE C (86 min)

Programa I (28 min)

La silla, *The Chair*.

Lars Kristensen. Dinamarca 1993. 3:00 min. color, estéreo.

En muchos cuartos de estar de los años 60 y 70 había un sillón destinado a ver la televisión, y sobre el cual el hombre de la casa solía gozar de privilegios exclusivos tras la jornada en la oficina o la fábrica. Este confortable sillón se ha convertido ahora en una suerte de silla eléctrica; el espectador, por su parte, es el blanco del terror de los mass-media. En la actualidad, el terror ha tomado la apariencia de un flujo permanente de imágenes bélicas. En la desquiciada competencia por conseguir los mayores índices de audiencia cualquier reportaje se ve superado en horror por el siguiente. Pegado a la pantalla, el espectador tiene la sensación de haber sido encadenado a su silla, como en una pesadilla digna de "La naranja mecánica", a la que sólo le falta mantener los ojos del espectador abiertos a la fuerza.

Lava-cerebros, *Headclenear*.

Kim W. Matthias & Stephen Haase. Alemania 1993. 5:40 min. blanco y negro, estéreo.

El consumidor de televisión es el monstruo de Frankenstein de nuestros días. Cobra vida en cuanto se enciende el aparato y sus emociones se alimentan de la avalancha de imágenes; o, mejor, cuando su memoria se borra y vuelve a ser programada. Por medio de imágenes que recuerdan las de Lynch - como las imágenes de Eraserhead - y con aparatos diabólicos como los de las animaciones de Brother Quay, destinados a obligar al monstruo a seguir el espectáculo, "Lava-cerebros" presenta una crítica de la desinformación propiciada por los mass media. El ojo de la cerradura de la película sugiere que el espectador es un voyeur, y acaba convirtiéndolo en cómplice. La esquizofrenia del monstruo, al mover con violencia su cabeza, resulta comprensible. Esta opresiva producción ha sido realizada por el sistema de "pixilación", gracias al cual el vídeo alcanza una calidad cinematográfica.

Lo peor, *En pire*.

Patrick de Geetere & Cathy Wagner. Francia 1993. 19:00 min. blanco y negro, estéreo.

El tema de este vídeo es la memoria y el cine como armas contra el tiempo. *En pire* se inicia con fragmentos de sonidos e imágenes que parpadean en un encuadre oscuro. Los fragmentos son cada vez más largos, hasta que se imponen a la oscuridad y logran desarrollarse sin solución de continuidad. La imagen es muy variada en cuanto al contenido y a las apariencias. Tal y como ocurre en los recuerdos, las cosas transcurren simultáneamente y la realidad depende de nuestra experiencia subjetiva. Una voz vacilante explica en un inglés quebrado por qué la película es un gran don. Porque si la gente es capaz de detener el parpadeo del tiempo, su ansiedad disminuye. "No recuerdo la historia, tan sólo recuerdo la atmósfera", dice la voz. Pero si se puede presentar una atmósfera tal y como Wagner y De Geetere lo hacen, ¿qué importa la historia?

Programa II (58 min)

Moscú X, Moscow X.

Ken Kobland. USA 1993. 57:30 min. color y blanco y negro, estéreo.

Moscú, septiembre de 1990. Por entonces, Moscú aún era la capital del imperio soviético. Una capital con un único restaurante chino, se queja el narrador. Da igual que el imperio se derrumbara dos años después. Ken Kobland tiene un olfato especial para las convulsiones de los regímenes fosilizados. En esta ocasión, presenta a los moscovitas y los sigue por el mercado, durante una manifestación de protesta, incluso en el metro. Kobland presenta un viaje en el metro de Moscú, y las agresiones cotidianas sufridas por los viajeros aparecen como un hecho casi normal. Aun así, *Moscow X* no es una producción pesimista. La imagen esperanzada de los moscovitas pudiendo elegir, en una estación de metro, entre muy diversos periódicos -multiformidad automatizada- impide llegar a tal conclusión.

BLOQUE D (78 min)

37,2o C.

Tomoko Take. Japón 1993. 12:02 min. color, mono.

Temperatura del cuerpo en un caleidoscopio. El latido rítmico del corazón transformado en música, que parece interpretada al revés. Filmados de muy cerca, la piel, el ombligo, las manos, el vello público. Los rebordes, con luz de color y reflejos verticales y horizontales, se tornan casi irreconocibles. El efecto de los espejos enfrentados en el caleidoscopio crea agujeros sin límite y aperturas del cuerpo que crecen o se cierran, túneles, nuevas formas que desaparecen en sí mismas.

E-the-real r-oo-f.

Shinichi Yamamoto. Japón 1993. 10:48 min. color, estéreo.

Tokio es uno de los lugares más insalubres que existen. Pocos lugares en los que la contaminación aparezca con tanta claridad, en formas nauseabundas. Este vídeo recuerda una foto periodística de hace unos cuantos años, en la que aparecía un policía de tráfico ataviado con una máscara de gas. Y sin embargo, millones de japoneses cogen el coche para ir a trabajar todos los días. En *E-the-real r-oo-f*, nos unimos a ellos en las innumerables carreteras que atraviesan y circundan Tokio. Por encima de los edificios, las nubes amarillas ocultan el sol. El cielo sólo es azul en domingo. Incluso el tiempo depende de la acción del hombre.

Travelogue 5: Déjà Vu.

Stefaan Decostere. Bélgica 1993. 54:16 min. color, estéreo.

Déjà-Vu es la quinta y última vídeo-producción de la serie *Travelogues*. Esta serie muestra las semejanzas existentes entre las representaciones culturales con las que el hombre occidental se engaña a sí mismo. En *Déjà-Vu*, se trata del mundo de los parques de atracciones del Japón actual, que suplantando la realidad cotidiana con el apoyo de la industria del espectáculo y los grandes inversores en propiedades inmobiliarias. Una Holanda ideal (reconstruida en Japón), una boda bajo el agua, paredes de pantallas de vídeo que nos ofrecen la vista ideal... todo es posible en cualquier momento, y además instantáneamente. Como los japoneses, cuya imagen de sí mismos está definitivamente marcada por el exotismo con que los occidentales han invadido su cultura, también los europeos habrán de acostumbrarse al *feed-back* colonial, aunque sea a la inversa. Exotismo a modo de boomerang.

BLOQUE E (75 min)

BB Murciélagos, BB.Bats.

Lydie Jean-Dit-Pannel. Francia 1993. 2:47 min. color y blanco y negro, mono.

Cualquiera que esté familiarizado con el trabajo de Lydie Jean-Dit-Pannel reconocerá su firma de inmediato: las repeticiones parpadeantes y el montaje rápido de breves fragmentos de imágenes, entre las que aparece la propia creadora como extra. *BB.Bats* incorpora el lenguaje de las imágenes parpadeantes ya en los mismos títulos. En tres minutos, se nos ofrece una rápida secuencia y la repetición de seis fragmentos. Al principio, no parece haber ninguna relación entre ellos. Se diría un homenaje, una versión actualizada del lema de los surrealistas: "el encuentro casual de un paraguas y una máquina de coser en una mesa de disección". Pronto se advierte la eficacia del trabajo de Jean-Dit-Pannel: obviamente, sí que existe una conexión. Pero es una conexión que no puede ser localizada con precisión, y que se dirige más a nuestra capacidad de asociación que a nuestra capacidad de racionalización.

Head / GracefulPhatSheba.

Cheryl Donegan. USA 1993. 2:47 min. / 6:20 min. color, mono.

Las obras de Cheryl Donegan, cortas y provocativas, tratan de forma humorística temas como el voyeurismo, el sexo y el erotismo, tan populares en todas partes, en particular en Estados Unidos. Las obras son documentos acerca de performances, sin añadidos de ningún tipo. Su capacidad de evocación se debe a su sequedad y a su claridad estilísticas. En *Head*, Donovan lleva a cabo un juego erótico con un bidón de plástico, todo ello con un fondo de música pop. El juego se vuelve cada vez más insidioso y degenera en una situación caótica que sólo acaba cuando se termina la leche. En *GracefulPhatSheba*, hay un bidón de plástico de color naranja, con un plátano dentro, que cuelga de una cuerda. De música de fondo suena una música árabe. Parpadean los planos, de estilo artísticamente romántico, y Donovan aparece con un turbante blanco. Es como si hubiéramos aterrizado en un reservado dedicado a la sensualidad y asistiéramos a juegos eróticos siempre cambiantes.

Heidi.

Paul McCarthy & Mike Kelley. USA 1992 62:34 min. color, mono.

Paul McCarthy y Mike Kelley, artistas gráficos y de performance, intentan descubrir las verdaderas circunstancias que rodean las experiencias de Heidi, de su abuelo y de su compañero Peter, y recurren para ello a los disfraces de toda una tienda. Dejan correr las escenas, de tal forma que la perversidad deja de escandalizar. Ha adquirido rango de nor-

malidad. Pero en esta capacidad para acostumbrarse a cualquier cosa reside el peligro de las vejaciones continuadas. Las víctimas de este tipo de actos lo saben muy bien. Mike Kelley ha trabajado con algunos grandes creadores de vídeo, como Bruce y Norman Yonemoto (Kappa), Tony Oursler (Evol) y Ericka Beckman (Blind Country). Los dos creadores conciben Heidi más como una obra de arte total que como una producción de vídeo. El decorado y los accesorios fueron exhibidos junto con la producción en la Galería Krinzing de Viena, donde se grabó la obra.

BLOQUE F (69 min)

¿De qué Tibet se trata?, Whose Tibet is it anyway?

Merel Mirage. Holanda 1993. 7:16 min. color, estéreo.

Esta breve cinta acerca del país más alto del mundo está dedicado al pueblo del Tibet. Mirage lo llama un viaje poético e ilegal. No hay texto hablado. Las imágenes muestran las divisiones existentes en el Tibet y apenas sugieren, indirectamente, un punto de vista. Las tomas del Ejército chino alternan con los primeros planos de gente que escala las montañas; las imágenes de un monasterio en lo alto del Himalaya se combinan con un plano recurrente de un monje que da una palmada seca con todas sus fuerzas. Los ojos de unos niños se confunden con los ojos de piedra de las estatuas sagradas. Centenares de papeles de rezos ondulan contra el cielo azul mientras un niño los reúne con gran esfuerzo y, en contra de todas las reglas, los lanza al aire, incansablemente.

Tierra llana, Flat Earth.

Nick Stewart. Gran Bretaña 1993. 7:43 min. blanco y negro, mono.

El trabajo de Stewart trata la cuestión de la identidad y del país natal, en este caso Irlanda. Stewart nació en Irlanda del Norte y ahora vive en Inglaterra. Por sí sola, esta situación proporciona un sesgo político a cualquier interpretación de su obra. Pero Stewart va más allá, gracias a su idea de que la identidad debería buscarse en primer lugar en un ámbito personal, y no estar subordinada a un pueblo, a un partido o a una religión.

Poetas perdidos, Lost Poets.

André Colinet. Bélgica 1994. 53:33 min. blanco y negro, mono.

Un hombre mayor y una mujer joven, olvidados de sí mismos, están fundidos en un abrazo apasionado. De pronto, se separan con gestos y risas de vergüenza. Lo que hacían era posar. La tensión entre la realidad y la ilusión es siempre el fundamento de la poesía, del arte en general. En el preciso momento en que el oyente/espectador se da cuenta de que ha sido engañado, la ruptura alegre de la tensión suscita gratitud, provoca una sonrisa y dispara el aplauso. Esta introducción desenfadada deja paso después a una interpretación más convencional. El hombre mayor lee un poema mientras la cámara vaga por un parque o permanece inmóvil en un apartamento moderno, invitando al espectador a construir él mismo, mediante asociaciones, su propia realidad. La última línea de los títulos de créditos indica: "A una ciudad asediada". Es obvio que se refiere a Sarajevo, pero el tema del vídeo trasciende cualquier referencia geográfica.

BLOQUE G (87 min)

Programa I (25 min)

No hables ahora, Don't talk now.

Bart Dijkman. Holanda 1993 2:29 min. color y blanco y negro, estéreo.

Bart Dijkman tartamudea y, como muchas otras personas que presentan la misma peculiaridad, ha debido soportar las buenas intenciones de unos padres abrumados por la vergüenza, a los profesores dogmáticos y a los terapeutas enreñados y obsesivos. Pocas veces estas intenciones, compulsivas como son, tienen efectos beneficiosos. Dijkman puede hablarnos de ello largamente, con su tono vacilante. El deseo de decir algo está relacionado con el miedo. La respiración se pega a la garganta. *Don't talk now* -con un guiño a la terrible película *Don't Look Now* de Nicolas Roeg- trata estos tres elementos con ironía y una buena parte de exageración, con el fin de poner las cosas en perspectiva. Una producción que tal vez resulte traumatizante para los tartamudos.



La silla, *The Chair*. Lars Kristensen. 1993.

Barco hundiéndose, *Passing Ship*.

George Barber. Gran Bretaña 1994. 6:37 min. color, mono.

"Era como si un barco se hundiera" dice uno de los personajes en el lado izquierdo de la pantalla, dividida para esta película de catástrofes. Encerrado en un avión por encima del océano -torciendo a la izquierda en Miami-, ¿qué otra cosa se puede hacer como no sea intentar no perder la esperanza? En el lado derecho, George Barber está recostado en una bañera tratando de superar su pánico al agua. Mientras, las imágenes de "Aeropuerto número y tantos" desfilan a la izquierda, el pobre George recuerda aquel viaje de avión que tan traumático le resultó. En un tono seco, se van desgranando los acontecimientos, de tal forma que los elementos autobiográficos pasan a formar parte de la experiencia humana universal tal como aparecen en los lugares comunes de las películas de desastres hollywoodienses.

Autobiografía, *Auto Biography*.

Dennis Day. Canadá 1993. 14:46 min. color, estéreo.

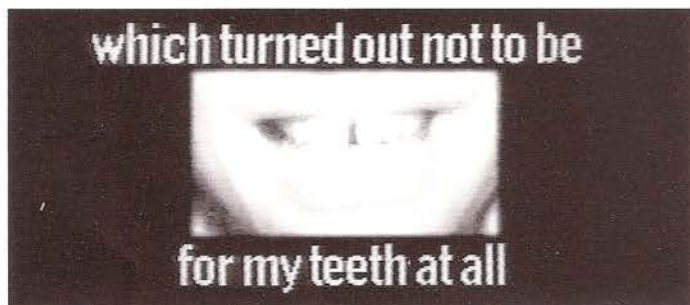
Después de enseñarnos un barrio con segregación racial, con bonitas casas de brillantes colores, Dennis Day nos muestra lo que significa crecer en Terranova, estando convencido de que se es el único homosexual que existe sobre la tierra. Una infancia difícil se asimila mejor con algo de ironía y el trabajo de Dennis Day está generosamente sazonado con escenas de humor. En una de ellas, el sacramento de la comunión se celebra con Coca-Cola y patatas fritas, mientras por toda la iglesia suena un "all men" en vez del ritual "Amen". Obviamente, aquí la fantasía y la realidad se han dado la mano. Cualquiera que haya debido ocultar su verdadera identidad durante tanto tiempo, acaba evadiéndose a un mundo de fantasía. Quizás los hechos resulten alterados, pero la soledad y el deseo permanecen idénticos.

Programa II (21 min)

Variaciones Mondrian, *Variations Mondrian*.

Jaroslav Kapuscinski. Polonia 1992. 9:30 min. color, mono.

Hay muy pocos pintores cuya obra esté, por naturaleza, tan próxima a la música, como lo está la de Mondrian. Mondrian prefería describir sus más puras abstracciones en términos musicales, y daba a sus telas títulos que se referían a la música. Con gran sutileza en el montaje, este video muestra la creación de cinco pinturas de Mondrian. Kapuscinski ha compuesto una pieza musical en tres partes: moderato, lento y boogie-woogie, que dialogan rítmicamente con las líneas y las superficies animadas por ordenador. La eterna búsqueda del equilibrio geométrico, característica de Mondrian, está presente en todas y cada una de las tres secciones. Para Mondrian, la realidad, en el arte gráfico, sólo podía aparecer en el equilibrio entre forma y color. Al utilizar su propia sincronización de imágenes y música, Kapuscinski le añade una nueva dimensión.



No hables ahora, *Don't talk now*. Bart Dijkman. 1993.

BLOQUE A (82 min)

Las cosas sencillas, *Les choses simples*. Los ciegos, *De blinden*. Trazos de una presencia por venir, *Traces of a presence to come*.

BLOQUE B (130 min)

La venganza del indio muerto, *Die Racher der toten Indianer*.

BLOQUE C (86 min)

Programa I (28 min) La silla, *The Chair*. Lava-cerebros, *Headclenear*. Lo peor, *En pire*.

Programa II (58 min) Moscú X, *Moscow X*.

BLOQUE D (78 min)

37,20 C. E-the-real r-oo-f. Travelogue 5: Déjà Vu.

BLOQUE E (75 min)

BB Murciélagos, *BB.Bats*. Head / GracefulPhatSheba. Heidi.

BLOQUE F (69 min)

¿De qué Tibet se trata?, *Whose Tibet is it anyway?*. Tierra llana, *Flat Earth*. Poetas perdidos, *Lost Poets*.

BLOQUE G (87 min)

Programa I (25 min) No hables ahora, *Don't talk now*.

Barco hundiéndose, *Passing Ship*. Autobiografía, *Auto Biography*.

Programa II (21 min) Variaciones Mondrian, *Variations Mondrian*.

A. Parte, *A. Part*.

Programa III (41 min) El hombre armado, *The Armed Man*.

Marchas-Hombres, *Marsch-Menschen*.

A. Parte, *A. Part*.

Gerard Cairaschi. Francia 1992. 10:34 min. color, estéreo.

Los ritmos paroxísticos de la música y las imágenes forman los principales elementos de esta obra, la primera de una serie de 26 videos. En ocasiones, estos ritmos se articulan entre sí y logran complementarse. Cairaschi grabó en la primavera de 1992 el estruendo de las bandas de música que tocan durante las fiestas y las procesiones andaluzas. En un primer momento, las imágenes, que consisten en paisajes (España, Francia, Suiza, Italia) tomados desde un tren y desfilando a toda velocidad, siguen aproximativamente la pulsación de la música. Pronto, sin embargo, adquieren independencia. A pesar, o quizás a causa de la velocidad de las imágenes que aparecen en la ventana del tren, la mirada se siente halagada por composiciones formales que nunca acaban de fijarse, y los oídos se dejan seducir por una música bulliciosa.

Programa III (41 min)

El hombre armado, *The Armed Man*.

Stuart Bender & Angelo Funicelli. USA 1993. 10:40 min. color, mono.

El tema de esta producción es el cuerpo, en el más amplio sentido de la palabra: el cuerpo humano, el cuerpo animal, pero también el cuerpo técnico. Contemplamos una larga serie de máquinas e instrumentos que son como extensiones del cuerpo humano, desde una sofisticada red para cazar mariposas hasta algunas armas muy avanzadas, como tanques y aviones. Bender y Funicelli pretenden mostrar el cuerpo como el espacio de la identidad y como un sistema simbólico con su lenguaje propio, que se expresa a sí mismo mediante movimientos. El título y la música de *The Armed Man* están basados en una canción medieval de guerra. Funicelli ha compuesto unas variaciones sobre esta canción, en siete partes, que encajan a la perfección con las imágenes.

Marchas-Hombres, *Marsch-Menschen*.

Manfred Hulverscheidt. Alemania 1993. 30:25 min. color y blanco y negro, mono.

En cualquier parte del mundo, el cambio de guardia va acompañado de un ritual tan complejo que suele suscitar más hilaridad que respeto. Los militares, jugando con unas armas tan decorativas como inofensivas, además de inútiles, parecen majorettes masculinas o marionetas vestidas de máscara. Mediante un montaje de extraordinaria precisión, Hulverscheidt investiga en qué consiste la atracción ejercida por los tatuajes y las revistas marineras. Se interesa luego por las antiguas películas de entrenamiento para marcha y alpinismo, un hobby que Leni Riefenstahl solía practicar descalza. Hulverscheidt muestra lo que puede ocurrir en estas condiciones si no se es algo así como un superman: magullamientos y congelaciones de los dedos, que han de ser amputados en vivo. Sirva esto de advertencia a los aficionados sensibles. El conjunto va amenizado con música de los Cuatro Grandes (Michael Jackson, fanático de los uniformes, posee los derechos de las canciones de los Beatles), pero también de Strauss, Kraftwerk, Residents y, por supuesto, de James Brown. Al fin y al cabo, la expresión *This is a man's world* (Este es un mundo de hombres) viene aquí como anillo al dedo.

PROGRAMACIÓN

Miércoles 1	Jueves 2	Viernes 3	Sábado 4
a las 19 h.	BLOQUE A	BLOQUE B	BLOQUE C
Presentación	a las 19 h.	a las 19 h.	a las 17 h.
y conferencia.			BLOQUE D
			a las 19 h.
Miércoles 8	Jueves 9	Viernes 10	Sábado 11
BLOQUE E	BLOQUE F	BLOQUE G	BLOQUE A
a las 19 h.	a las 19 h.	a las 19 h.	a las 17 h.
			BLOQUE B
			a las 19 h.
Miércoles 15	Jueves 16	Viernes 17	Sábado 18
BLOQUE C	BLOQUE D	BLOQUE E	BLOQUE F
a las 19 h.	a las 19 h.	a las 19 h.	a las 17 h.
			BLOQUE G
			a las 19 h.

Lugar:

Miércoles y jueves: Sala de Vídeo.

Viernes y sábados: Salón de Actos.

En los bloques C y G habrá un descanso de 5 minutos entre cada programa.

Museo Nacional
Centro de Arte
Reina Sofía

MINISTERIO DE CULTURA